



ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ

Брюксел, 20 април 2011 г. (28.04)
(OR. en)

EUCO 10/1/11
REV 1

CO EUR 6
CONCL 3

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретариат на Съвета

До: Делегациите

Относно: **ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ**
24—25 март 2011 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

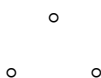
Приложено се изпраща на делегациите преработеният текст на заключенията на Европейския съвет (24—25 март 2011 г.)

Изявяваме най-дълбоките си съболезнования по повод на многобройните човешки жертви в Япония и солидарността си с японския народ и правителство. Мислите на гражданите на ЕС са отправени към хилядите опечалени семейства и стотиците хиляди хора, на които сега предстои да градят отново своя живот и своите общности. Поздравяваме японските власти за бързите и решителни действия, които предприеха. Като припомняме трайното приятелство и тесните политически и икономически отношения, които свързват ЕС и Япония, ние сме твърдо решени да оказваме подкрепа на Япония в усилията ѝ да се справи с предизвикателствата, пред които е изправена.



През последните месеци Европа премина през сериозна финансова криза. Въпреки че икономическото възстановяване в Европа е вече в ход, все още съществуват рискове и ние трябва да продължим решителните си действия. Днес ние приехме цялостен пакет от мерки, който трябва да ни позволи да преодолеем финансовата криза и да продължим напред по пътя към устойчив растеж. Този пакет ще засили икономическото управление на Европейския съюз и ще осигури трайната стабилност на еврозоната като цяло. Одобрихме също мощни действия на равнището на ЕС за стимулиране на растежа чрез засилване на единния пазар, намаляване на общата регулаторна тежест и насърчаване на търговията с трети страни.

Ние обсъдихме тежката ситуация в Либия, като изразихме удовлетворението си от приемането на Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН и подчертахме решимостта си да съдействаме за нейното изпълнение. Що се отнася до южното съседство на ЕС, ние отново изтъкнахме решимостта си да развием ново партньорство с региона и призовахме за бързо изпълнение на насоките от 11 март 2011 г.; договорихме първите конкретни стъпки за подкрепа в краткосрочен план на региона на южното съседство на ЕС. Накрая обсъдихме поуките от събитията в Япония, по-специално по отношение на ядрената безопасност.



I. ИКОНОМИЧЕСКА ПОЛИТИКА

1. Европейският съвет прие днес цялостен пакет от мерки с цел да се даде отговор на кризата, да се запази финансовата стабилност и да се поставят основите на интелигентен, устойчив, социално приобщаващ растеж, водещ до създаване на работни места. Това ще укрепи икономическото управление и конкурентоспособността на еврозоната и Европейския съюз.

Изпълнение на европейския семестър: „Европа 2020“, фискална консолидация и структурна реформа

2. В новата рамка на европейския семестър Европейският съвет одобри приоритетите за фискална консолидация и структурна реформа¹. Той подчерта необходимостта да се даде приоритет на възстановяването на стабилните бюджети и фискалната устойчивост, намаляването на безработицата чрез реформи на пазара на труда и полагането на нови усилия за засилване на растежа. Всички държави-членки ще превърнат тези приоритети в конкретни мерки, които да бъдат включени в програмите им за стабилност или конвергенция и в националните им програми за реформи. На тази основа Комисията ще представи своите предложения за специфични за всяка държава становища и препоръки достатъчно навреме, за да бъдат приети преди юнското заседание на Европейския съвет.
3. По-специално държавите-членки ще представят многогодишни планове за консолидация, включващи конкретни планирани показатели по отношение на дефицита, приходите и разходите, както и стратегията, предвидена за постигане на тези показатели, и график за нейното изпълнение. Целта на бюджетните политики за 2012 г. следва да бъде възвръщане на доверието, като се възстанови устойчивото развитие на дълга, а дефицитите се сведат отново под 3 % от БВП в графика, договорен от Съвета. В повечето случаи това изисква годишна структурна корекция на стойност значително над 0,5 % от БВП. Онези държави-членки, които имат много големи структурни дефицити, много високи или бързо нарастващи нива на държавния дълг, следва да положат по-големи първоначални усилия за консолидация.

¹ В съответствие със заключенията на Съвета от 15 февруари и 7 март 2011 г. и въз основа на годишния обзор на растежа, извършен от Комисията. Вж. също обобщаващия доклад на председателството от 16 март 2011 г.

4. Усилията за бюджетна консолидация трябва да бъдат допълнени от стимулиращи растежа структурни реформи. Във връзка с това държавите-членки изтъкват специално своя ангажимент към стратегията „Европа 2020“. По-специално, те ще въведат мерки, за да:
- направят работата по-привлекателна;
 - върнат безработните обратно на работа;
 - се борят с бедността и насърчават социалното приобщаване;
 - инвестират в образование и обучение;
 - постигнат баланс между сигурност и гъвкавост;
 - реформират пенсионните системи;
 - привлекат частен капитал за финансиране на растежа;
 - стимулират научните изследвания и иновациите;
 - осигурят ефективен от гледна точка на разходите достъп до енергия и засилят политиките за енергийна ефективност.
5. Държавите-членки ще изложат основните мерки, необходими за постепенното осъществяване на водещите цели на стратегията „Европа 2020“, договорена през юни 2010 г. Те ще представят и мерки на политиката за коригиране на вредните и трайни макроикономически неравновесия и за повишаване на конкурентоспособността.
6. При осъществяването на тези политики, с цел по-голямо ангажиране и поемане на отговорност по отношение на тях, ще се поддържа тясно сътрудничество с Европейския парламент и други институции и консултативни органи на ЕС (Икономическия и социален комитет, Комитета на регионите), при пълноценното участие на националните парламенти, социалните партньори, регионите и други заинтересовани страни.

7. Единният пазар трябва да играе ключова роля за постигане на растеж и заетост и за насърчаване на конкурентоспособността. Европейският съвет приветства намерението на Комисията да представи Акта за единния пазар и приканва Европейския парламент и Съвета до края на 2012 г. да приемат първа поредица от приоритетни мерки, с които да се даде нов стимул на единния пазар. Особено внимание следва да се обърне на мерките, които създават растеж и работни места и водят до осезаеми резултати за гражданите и предприятията. Следва да се наблегне и на доизграждането на цифровия единен пазар. Цялостната регулаторна тежест, особено за МСП, следва да се намали както на европейско, така и на национално равнище. Комисията ще докладва по този въпрос преди лятото. Европейският съвет приветства също намерението на Комисията да предложи начини за освобождаване на микропредприятията от някои бъдещи регулаторни изисквания. Въз основа на съобщението на Комисията, озаглавено „За по-добре функциониращ единен пазар на услугите“, Европейският съвет призовава държавите-членки да приложат изцяло Директивата за услугите, а Комисията и държавите-членки да предприемат допълнителни действия, където се налага, за подобряване на вътрешния пазар на услуги.
8. Важно е и външното измерение на единния пазар и акцентът там следва да се постави върху насърчаването на свободна, справедлива и отворена търговия, като се наблегне на приключването на Кръга от Доха и сключването на споразумения за свободна търговия в рамките на СТО през 2011 г., в съответствие със заключенията на Европейския съвет от 16 септември 2010 г. Работата следва бързо да напредне след доклада на Комисията, определящ приоритетите за премахване на пречките пред търговията в трети държави.

Засилване на икономическото управление

9. Пакетът от шест законодателни предложения относно икономическото управление има решаващо значение за осигуряване на засилена бюджетна дисциплина и избягване на прекомерни макроикономически неравновесия. Той включва реформа на Пакта за стабилност и растеж, чиято цел е да се засили наблюдението на фискалните политики, а принудителните мерки да се прилагат по-последователно и на по-ранен етап, както и нови разпоредби относно националните бюджетни рамки и ново наблюдение на макроикономическите неравновесия.
10. Европейският съвет приветства общия подход, постигнат от Съвета във връзка с предложенията, с което се отваря пътят за преговори с Европейския парламент. Той настоява работата по предложенията да напредне с оглед да бъдат приети през юни 2011 г.

Осигуряване на ново качество на координацията на икономическите политики: пактът „Евро плюс“

11. Пактът „Евро плюс“, който бе договорен от държавните и правителствените ръководители на страните от еврозоната и към които се присъединиха България, Дания, Латвия, Литва, Полша и Румъния (вж. приложение I), допълнително ще укрепи икономическия стълб на Икономическия и паричен съюз и ще доведе до ново качество на координацията на икономическите политики с цел да се повиши конкурентоспособността и по този начин да се постигне по-висока степен на конвергенция и да се заздравя нашата социална пазарна икономика. Пактът остава отворен за присъединяване на други държави-членки. Пактът ще зачита в пълна степен целостта на единния пазар.

12. Подписалите пакта държави-членки са решени, въз основа на съдържащите се в него показатели и принципи, да обявят поредица от конкретни мерки, които да бъдат осъществени през следващите дванадесет месеца. Редица държави-членки вече обявиха първите си ангажименти. Всички участващи държави-членки ще представят ангажиментите си възможно най-скоро и във всеки случай навреме, за да ги включат в програмите си за стабилност или конвергенция и в националните си програми за реформи, които трябва да предадат през април за оценка на юнското заседание на Европейския съвет.

Възстановяване на стабилността на банковия сектор

13. Европейският банков орган и компетентните органи провеждат стрес тестове. Европейският съвет подчертава, че е важно процесът на партньорски оценки да протече в тясно сътрудничество с националните надзорници, Европейския съвет за системен риск, Комисията и Европейската централна банка, за да се повишат последователността и качеството на резултатите. Ще се осигури високо равнище на оповестяване на информация от банките, включително относно държания от тях държавен дълг.

14. Преди публикуване на резултатите държавите-членки ще подготвят конкретни и амбициозни стратегии за реструктуриране на уязвимите институции, включващи решения, свързани с частния сектор (пряко финансиране от пазара или продажба на активи), но също и солидна рамка в съответствие с правилата за държавна помощ за предоставяне на държавна подкрепа в случай на нужда.
15. В съответствие с договореното от Европейския съвет през юни 2010 г., въвеждането на обща такса върху финансовите операции следва да се проучи и доразвие. Европейският съвет отбелязва намерението на Комисията да представи най-късно до есента на 2011 г. доклад за данъчното облагане във финансовия сектор.

Укрепване на механизмите за стабилност на еврозоната

16. Като припомня, че е важно да се осигури финансовата стабилност на еврозоната, Европейският съвет прие решение да измени ДФЕС с цел да създаде Европейски механизъм за стабилност. Той настоява за бързо създаване на национални процедури за одобрение с оглед влизането в сила на решението на 1 януари 2013 г.
17. Европейският съвет приветства решенията, взети от държавните и правителствените ръководители на страните от еврозоната на 11 март, и одобрява характеристиките на Европейския механизъм за стабилност (ЕМС) (вж. приложение II). Подготовката на договора за ЕМС и измененията на споразумението за Европейския инструмент за финансова стабилност (ЕИФС), за да се осигури ефективен капацитет за кредитиране в размер на 440 милиарда евро, ще бъдат финализирани, така че двете споразумения да бъдат подписани едновременно до края на юни 2011 г.

II. ЛИБИЯ/ЮЖНОТО СЪСЕДСТВО

18. Европейският съвет обсъди положението в Либия и одобри заключенията, приети от Съвета по външни работи на 21 март. Като припомни декларацията си от 11 март, Европейският съвет изрази удовлетворението си от приемането на Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН, в която се застъпва принципът „отговорност за защита“, и подчерта решимостта си да съдейства за нейното изпълнение. Освен това той приветства Парижката среща на високо равнище от 19 март в качеството ѝ на решителен принос за изпълнението на тази резолюция. Европейският съвет осъди продължаващото незачитане на резолюции 1970 и 1973 на Съвета за сигурност на ООН от страна на режима в Либия, както и насилствените и брутални репресии, които този режим продължава да налага на своите собствени граждани. Европейският съвет отбеляза, че действията, предприети в съответствие с предоставения от Съвета за сигурност мандат, допринасят значително за защита на гражданското население и на районите с гражданско население срещу заплахата от нападения и спомагат за спасяване на живота на цивилните граждани. Военните операции ще приключат, когато цивилното население е в безопасност и сигурност пред заплахата от нападение и са изпълнени целите на Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН.

Европейският съвет наблегна на ключовата роля на арабските държави, и по-специално на Арабската лига, за осигуряване на активна подкрепа за изпълнението на Резолюция 1973 на ССООН и за намиране на политическо решение на кризата.

19. В съответствие с Резолюция 1973 на ССООН Европейският съюз, в сътрудничество с Лигата на арабските държави, ООН и Африканския съюз, ще активизира усилията си за намиране на решение на кризата, което да съответства на законните искания на либийския народ. Европейският съвет призова отново полковник Кадафи незабавно да предаде властта, за да се даде възможност на Либия бързо да започне строен и ръководен от самите либийци преход към демокрация чрез широкообхватен диалог, като се вземе под внимание и необходимостта от гарантиране на суверенитета и териториалната цялост на Либия. ЕС изразява готовност да подпомогне и насърчава този диалог, в т.ч. с Националния съвет на прехода, и да предостави на нова Либия икономическа помощ и помощ за изграждане на новите ѝ институции, в сътрудничество с ООН, Арабската лига, Африканския съюз и др.

20. Европейският съюз предприе бързи действия за изпълнение на санкциите, наложени с резолюции 1970 и 1973 на ССООН, в т.ч. определянето на допълнителни лица и образувания в автономния списък на ЕС на лица и образувания, обект на ограничителни мерки. Европейският съюз изразява готовност да инициира и приеме допълнителни санкции, в т.ч. мерки, с които да се гарантира, че приходите от петрол и газ не достигат до режима на Кадафи. Държавите-членки ще направят сходни предложения в Съвета за сигурност на ООН.
21. Хуманитарното положение в Либия и на границите ѝ остава източник на сериозни опасения. ЕС ще продължи да предоставя хуманитарна помощ на всички засегнати лица, в тясно сътрудничество с всички участващи агенции за хуманитарна помощ и НПО. ЕС е ускорил и ще продължи да разработва своя план за подкрепа на операциите в областта на хуманитарната помощ/гражданската защита, включително с морски транспортни средства.
22. Европейският съвет отбеляза със задоволство гладкото протичане на референдума относно конституционните изменения, проведен в Египет на 19 март, в качеството му на важна стъпка към по-отворена и демократична политическа система.
23. Като отбеляза, че положението във всяка държава е различно, Европейският съвет изрази голямата си загриженост за положението в Сирия, Йемен и Бахрейн, твърдо осъди нарастването на насилието и употребата на сила срещу протестиращите и призова всички заинтересовани страни да пристъпят към смислен и конструктивен диалог без отлагане или предварителни условия. Той одобри заключенията, приети от Съвета по външни работи на 21 март.

24. Следва да се предприемат бързи действия за развитието на ново партньорство с региона в съответствие с декларацията на Европейския съвет от 11 март 2011 г. Това партньорство ще се основава на по-дълбока икономическа интеграция, по-широк достъп до пазара и по-тясно политическо сътрудничество, като ще се следва диференциран подход в зависимост от постигнатите резултати. Като първи стъпки към изпълнение на пакета от 11 март и въз основа на съвместното съобщение на Комисията и върховния представител Европейският съвет призовава за бърз напредък в следните направления:

- ЕС и неговите държави-членки да ускорят предоставянето на хуманитарна помощ;
- текущите програми за помощ в южните средиземноморски държави ще бъдат подложени на преглед и ще се смени тяхната насока, по възможност в диалог със заинтересованите държави;
- таванът за операции на ЕИБ в средиземноморските държави, които предприемат политически реформи, следва да бъде увеличен с 1 млрд. евро, без това да води до намаляване на операциите в региона на източното съседство;
- акционерите на ЕБВР следва да обмислят възможността за евентуално разширяване на дейностите на банката, така че да обхванат региона на южното съседство;
- следва без отлагане да бъдат приети предложенията за паневросредиземноморски правила за произход, а Комисията се приканва да представи предложения за допълнителни начини за стимулиране на търговията и на преките чуждестранни инвестиции в региона в краткосрочен, средносрочен и дългосрочен план.

25. Европейският съвет приветства неотдавнашното посещение на председателството и Комисията в Египет като част от първия етап от консултациите за насърчаване на цялостен подход към миграцията между региона на южното съседство и Европейския съюз. Във връзка с това Европейският съвет приканва Комисията да представи своите предложения относно глобалния подход към миграцията, както и относно партньорството за мобилност, достатъчно рано преди юнското заседание на Европейския съвет.

26. Освен това Европейският съвет очаква преди юнското му заседание Комисията да представи план за развитието на способностите за управление на потоците от мигранти и бежанци. До юни 2011 г. следва да се постигне споразумение за регламента за укрепване на способностите на Frontex. Междувременно Комисията ще осигури допълнителни ресурси в подкрепа на операциите на агенцията за 2011 г. „Хермес“ и „Посейдон“ и държавите-членки се приканват да предоставят още човешки и технически ресурси. ЕС и държавите-членки имат готовност да дадат конкретен израз на своята солидарност с държавите-членки, които са най-пряко засегнати от миграционните движения, и да предоставят необходимата подкрепа според развитието на събитията.

III. ЯПОНИЯ

27. Европейският съюз ще подкрепи Япония в усилията ѝ да се справи с предизвикателствата, пред които е изправена след земетресението и последвалото цунами с такива трагични последици.
28. След първоначалното искане, отправено от японското правителство, ЕС мобилизира хуманитарни доставки за засегнатото население. Съюзът изразява готовността си да окаже допълнителна подкрепа, ако има искане за това. В по-общ план ЕС е заинтересован да развива сътрудничество с Япония в областта на подпомагането при бедствия.
29. Европейският съюз поздравява японските власти за бързите и решителни действия, предприети в отговор на безредиците на финансовите пазари. Той приветства действията, предприети от Г-7 по отношение на йената. Той изразява готовността си да си сътрудничи пълноценно с Япония за справяне с икономическите и финансовите последици от тези събития, включително в рамките на Г-8 и Г-20.
30. С поглед в бъдещето Европейският съвет отново изтъква стратегическото значение на отношенията между ЕС и Япония. Предстоящата среща на върха трябва да се използва, за да се засилят тези отношения и да се представи обща програма, в т.ч. чрез евентуалното стартиране на преговори за споразумение за свободна търговия, при условие че Япония има желание, наред с другото, да предприеме стъпки за преодоляване на проблема с нетарифните бариери и ограниченията пред обществените поръчки.

31. Във връзка с това Европейският съвет подчертава нуждата от цялостни изводи от тези събития, както и да се предостави всичката необходима информация на обществеността. Като припомня, че енергийният микс е от компетентността на държавите-членки, Европейският съвет призовава да се придвижи напред приоритетно работата по следните аспекти:
- следва да се преразгледа безопасността на всички ядрени централи в ЕС въз основа на цялостна и прозрачна оценка на риска и безопасността („стрес тестове“); Европейска група на високо равнище за ядрена безопасност и управление на отпадъците и Комисията се приканват да определят възможно най-скоро обхвата и начините за провеждане на тези тестове в координирана рамка, в светлината на поуците, извлечени от инцидента в Япония, при пълното участие на държавите-членки, като използват пълноценно наличните познания и опит (по-специално на Асоциацията на западноевропейските ядрени регулатори); оценките ще се извършват от независими национални органи и чрез партньорски проверки; резултатът от тях и всички необходими последващи мерки, които ще бъдат предприети, следва да бъдат съобщени на Комисията и в Европейска група на високо равнище за ядрена безопасност и управление на отпадъците, както и да бъдат публично оповестени; Европейският съвет ще направи оценка на първоначалните констатации до края на 2011 г. въз основа на доклад от Комисията;
 - приоритетът за гарантиране на безопасността на ядрените централи очевидно не може да спре на нашите граници; ЕС ще поиска провеждането на подобни „стрес тестове“ в съседните си държави и по целия свят, както по отношение на съществуващите, така и по отношение на планираните централи; в това отношение следва да се използват пълноценно съответните международни организации;
 - в ЕС следва да се прилагат и подобряват постоянно най-високите стандарти за ядрена безопасност и те да се насърчават в международен план;
 - Комисията ще преразгледа съществуващата правна и регулаторна рамка за безопасност на ядрените инсталации и до края на 2011 г. ще предложи евентуални подобрения, ако са необходими. Държавите-членки следва да гарантират пълното изпълнение на Директивата за безопасност на ядрените инсталации. Предлагащата директива относно управлението на отработеното гориво и радиоактивните отпадъци следва да се приеме възможно най-бързо. Комисията се приканва да обмисли начините за насърчаване на ядрената безопасност в съседните държави;

- необходимо е последствията за света и за ЕС да бъдат следени внимателно, като се обръща специално внимание на нестабилността в цените на енергията и суровините, по-конкретно в контекста на Г-20.
-

ПАКТЪТ „ЕВРО ПЛЮС“
ЗАСИЛВАНЕ НА КООРДИНАЦИЯТА НА ИКОНОМИЧЕСКИТЕ ПОЛИТИКИ
В ИНТЕРЕС НА КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТТА И КОНВЕРГЕНЦИЯТА

Настоящият пакт бе договорен от държавните и правителствените ръководители на страните от еврозоната, като към него се присъединиха България, Дания, Латвия, Литва, Полша и Румъния, за да се укрепи икономическият стълб на паричния съюз, да се постигне ново качество на координацията на икономическите политики и да се повиши конкурентоспособността, като по този начин се постигне по-висока степен на конвергенция. Този пакт акцентира основно върху области, които попадат в сферата на националната компетентност и са от особено важно значение за повишаване на конкурентоспособността и за избягване на вредните неравновесия. Конкурентоспособността има голямо значение за подпомагане на по-бързия и по-устойчив растеж на ЕС в средносрочен и в дългосрочен план, за осигуряване на по-високи равнища на доходи за гражданите и за опазване на нашите социални модели. Други държави-членки са поканени да участват на доброволен принцип.

Това подновено усилие за по-добра координация на икономическите политики в интерес на конкурентоспособността и сближаването се опира на **четири ръководни правила**:

- а. То ще бъде **в съответствие със съществуващото икономическо управление** в ЕС и ще го подсилва, като осигурява добавена стойност. То ще бъде съвместимо със съществуващите инструменти и ще ги допълва (стратегията „Европа 2020“, европейския семестър, интегрираните насоки, Пакта за стабилност и растеж и новата рамка за макроикономическо наблюдение). То ще включва специално усилие, което отива отвъд всичко съществувало до момента, както и конкретни ангажименти и действия, които са по-амбициозни от вече договорените и са придружени от график за изпълнението им. Тези нови ангажименти впоследствие ще бъдат включени в националните програми за реформи и за стабилност и ще подлежат на преглед по рамката за редовно наблюдение, със силна централна роля на Комисията при наблюдението на изпълнението на ангажиментите и с участието на всички компетентни състави на Съвета, както и на Еврогрупата. Европейският парламент ще изпълнява пълноценно ролята си в съответствие със своите области на компетентност. Социалните партньори ще участват пълноценно на равнището на ЕС посредством тристранна социална среща на високо равнище.
- б. Усилието ще бъде целенасочено, ориентирано към действия и ще обхваща **приоритетни области на политиката, които са от особено значение за насърчаване на конкурентоспособността и сближаването**. То ще се съсредоточи около действията, които попадат в областите на компетентност на държавите-членки. В избраните области на политиката **ще бъдат договорени общи цели на равнище държавни и правителствени ръководители. Участващите държави-членки ще преследват тези цели със собствен подбор от мерки, като отчитат характеристиките за всяка държава предизвикателства**.
- в. **Всяка година ще бъдат поемани конкретни национални ангажименти от всеки държавен или правителствен ръководител**. При поемането на тези ангажименти държавите-членки ще отчитат най-добрите практики и ще се оценяват спрямо показалите най-добри постижения в рамките на Европа и по отношение на други стратегически партньори.

Изпълнението на ангажиментите и напредъкът в изпълнението на общите цели на политиката ще бъдат **обект на ежегодно наблюдение на политическо равнище от държавните и правителствените ръководители** на еврозоната и на участващите държави въз основа на доклад от Комисията. Освен това държавите-членки поемат ангажимент да се консултират със своите партньори преди приемането на всяка значима икономическа реформа, която може да има страничен ефект.

- г. Участващите държави-членки се ангажират изцяло със завършването на единния пазар, който е от основно значение за повишаване на конкурентоспособността в ЕС и в еврозоната. Този процес ще бъде в пълно съответствие с Договора. ***Пактът ще зачита в пълна степен целостта на единния пазар.***

Нашите цели

Участващите държави-членки се ангажират да предприемат всички необходими мерки за постигане на следните цели:

- Насърчаване на конкурентоспособността
- Насърчаване на заетостта
- По-нататъшна подкрепа за устойчивостта на публичните финанси
- Укрепване на финансовата стабилност

Всяка участваща държава-членка ще представи конкретните мерки, които ще предприеме за постигането на тези цели. Ако определена държава-членка може да покаже, че не са необходими действия в една или друга област, тя няма да ги включи. Изборът на конкретните политически действия, необходими за постигането на общите цели, ***остава отговорност на всяка държава-членка, но ще бъде отделено специално внимание на пакета от възможни мерки, посочен по-долу.***

Конкретни политически ангажименти и наблюдение

Напредъкът при постигането на посочените по-горе общи цели ще бъде наблюдаван на политическо равнище от държавните или правителствените ръководители въз основа на серия от показатели, обхващащи конкурентоспособността, заетостта, фискалната устойчивост и финансовата стабилност. Ще бъдат набелязани страните, които срещат сериозни предизвикателства в някоя от тези области, като те ще трябва да се ангажират да намерят решение на тези предизвикателства в определен срок.

a. Насърчаване на конкурентоспособността

Напредъкът ще се оценява въз основа на тенденциите в областта на възнагражденията и производителността и на нуждите от корекции в областта на конкурентоспособността. За да се оцени дали възнагражденията се развиват в съответствие с производителността, ще се наблюдават разходите за единица труд за даден период, като се сравняват тенденциите в други държави от еврозоната и при основните съпоставими търговски партньори. За всяка отделна страна разходите за единица труд ще се оценяват в контекста на икономиката като цяло и за всеки основен сектор (производство, услуги, както и търгуемия и нетъргуемия сектор). Значителното и продължително увеличаване може да доведе до подкопаване на конкурентоспособността, особено ако е съчетано с увеличаване на дефицита по текущата сметка и намаляване на пазарните дялове в износа. Действия за повишаване на конкурентоспособността са наложителни във всички страни, но най-вече в тези, които са изправени пред сериозни предизвикателства в това отношение. За да се осигури балансиран и широко разпространен растеж в цялата еврозона, следва да бъдат предвидени конкретни инструменти и общи инициативи за насърчаване на производителността в изоставащите региони.

Всяка страна ще отговаря за конкретните действия, които избира да предприеме за насърчаване на конкурентоспособността, но ще обръща особено внимание на следните реформи:

i) зачитане на националните традиции на социален диалог и отношения между социалните партньори, мерки за осигуряване на съответствие между тенденциите по отношение на разходите и производителността, като например:

- преразглеждане на договореностите за определяне на възнагражденията, а когато е необходимо и на степента на централизиране на процеса на договаряне и на механизмите за индексирание, като същевременно се запази автономността на социалните партньори в колективното договаряне;
- гарантиране, че договореностите в областта на възнагражденията в публичния сектор подкрепят усилията за конкурентоспособност в частния сектор (като се има предвид важното символично значение на възнагражденията в публичния сектор).

ii) мерки за повишаване на производителността, като:

- допълнително отваряне на защитените сектори посредством мерки на национално равнище за премахване на необосновани ограничения пред професионалните услуги и търговията на дребно, за насърчаване на конкурентоспособността и ефективността, при пълно зачитане на достиженията на общностното право;
- конкретни усилия за подобряване на образователните системи и насърчаване на научноизследователската и развойна дейност, иновациите и инфраструктурата;
- мерки за подобряване на бизнес средата, особено за МСП, а именно като се намали бюрокрацията и се подобри регулаторната рамка (например законовата уредба за обявяването в несъстоятелност, търговският кодекс).

б. *Насърчаване на заетостта*

Един добре функциониращ пазар на труда е от ключово значение за конкурентоспособността в еврозоната. Напредъкът ще се оценява въз основа на следните показатели: процент на трайно безработните и на безработните младежи, както и относителен дял на икономически активните лица.

Всяка страна ще отговаря за конкретните действия на политиката, които избира да предприеме за насърчаване на заетостта, но на следните реформи ще се обръща особено внимание:

- реформи на пазара на труда за насърчаване на съчетаването на гъвкавостта и сигурността, намаляване на недеklarираната трудова дейност и увеличаване на участието на пазара;
- учене през целия живот;
- данъчни реформи, като намаляване на данъците върху трудовата заетост, за да може работата да се отплаща, като същевременно се запазят данъчните приходи като цяло, и предприемане на мерки за улесняване на участието на вторите работещи в семейството сред работещите.

в. Повишаване на устойчивостта на публичните финанси

С цел осигуряване на цялостното изпълнение на Пакта за стабилност и растеж следва да се отдаде най-голямо внимание на:

- устойчивост на пенсиите, разходите за здравеопазване и социалните плащания

Това ще се оценява по-конкретно на базата на показателите за липса на устойчивост¹. Тези показатели измерват дали равнищата на дълга са устойчиви, въз основа на настоящите политики, а именно пенсионните схеми, системите на здравеопазване и системите на социални плащания, като отчитат актуалните демографски фактори.

Реформите, необходими за осигуряване на устойчивостта и адекватността на пенсиите и социалните плащания, биха могли да включват:

- привеждане на пенсионните системи в съответствие с националната демографска ситуация, например чрез привеждане в съответствие на фактическата възраст за пенсиониране със средната продължителност на живота или чрез увеличаване на относителния дял на икономически активните лица;
- ограничаване на схемите за ранно пенсиониране и използване на целенасочени стимули за наемане на по-възрастни работници (а именно на възраст над 55 г.).

¹ Липсата на устойчивост представлява показатели, одобрени от Комисията и държавите-членки за оценяване на фискалната устойчивост.

▪ Национални фискални правила

Участващите държави-членки се ангажират да транспонират в националното законодателство фискалните правила, изложени в Пакта за стабилност и растеж. Държавите-членки ще си запазят свободата на избор на специфичния национален правен инструмент, който да използват, но ще вземат мерки той да бъде с достатъчно обвързващ и траен характер (напр. конституция или рамков закон). Точната формулировка на правилото също ще се решава от всяка страна (напр. под формата на „спирачка за дълга“, правило, свързано с първичния баланс, или правило за разходите), но то трябва да осигури фискална дисциплина както на национално, така и на под-национално равнище. При зачитане на прерогативите на националните парламенти Комисията ще има възможност да бъде консултирана относно оценката на точното фискално правило преди приемането му, за да се увери, че е съвместимо с правилата на ЕС и еднопосочно с тях.

г. *Укрепване на финансовата стабилност*

Стабилният финансов сектор е от решаващо значение за цялостната стабилност на еврозоната. В ход е цялостна реформа на рамката на ЕС за надзор и регулиране на финансовия сектор.

В този контекст държавите-членки се ангажират да въведат национално законодателство за реструктуриране на банките, зачитащо достиженията на правото на Общността. Редовно ще бъдат осъществявани строги стрес тестове на банките, координирани на равнище ЕС. Освен това председателят на Европейския съвет за системен риск и председателят на Еврогрупата ще бъдат приканени да информират редовно държавните или правителствените ръководители по въпросите, свързани с макрофинансовата стабилност, както и за развитието на събитията в макроикономически план в еврозоната, които изискват специални мерки. По-специално, във всяка държава-членки ще бъде наблюдавано отблизо равнището на частен дълг на банките, домакинствата и нефинансовите предприятия.

В допълнение към посочените по-горе въпроси ще бъде отделяно внимание на **координацията на данъчните политики**.

Прякото данъчно облагане остава национален прерогатив. Прагматичната координация на данъчните политики е необходим елемент на една по-солидна координация на икономическите политики в еврозоната, която да подпомага фискалната консолидация и икономическия растеж. В този контекст държавите-членки се ангажират да започнат структуриран диалог по въпросите на данъчната политика, по-специално с цел обмен на добри практики, избягване на вредни практики, както и предложения за борба с данъчните измами и избягването на данъци.

Разработването на обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък би могло да бъде неутрално спрямо приходите средство за осигуряване на последователност между националните данъчни системи при зачитане на националните стратегии за данъчно облагане, както и да допринесе за устойчивост на публичните финанси и конкурентоспособност на европейските предприятия.

Комисията е представила законодателно предложение за обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък

Конкретни годишни ангажименти

За да покажат реален ангажимент за промяна и да осигурят необходимия политически импулс за постигане на общите ни цели, всяка година участващите държави-членки ще одобряват на най-високо равнище пакет от конкретни действия, които да бъдат изпълнени в 12-месечен срок. Изборът на конкретните политически мерки, които да бъдат приложени, ще остане отговорност на всяка страна, но ще се ръководи от специфична преценка на посочените по-горе аспекти. Тези ангажименти ще намерят отражение и в представяните ежегодно национални програми за реформи и програми за стабилност, които ще се оценяват от Комисията, Съвета и Еврогрупата в контекста на европейския семестър.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Договорености за функционирането на Европейския механизъм за стабилност

Европейският съвет реши да добави към член 136 от Договора следния параграф:

„Държавите-членки, чиято парична единица е еврото, могат да установят механизъм за стабилност, който да се задейства, ако е абсолютно необходимо да се гарантира стабилността на еврозоната като цяло. Предоставянето на необходимата финансова помощ в рамките на механизма ще бъде строго обвързано с условия.“.

Европейският съвет постигна съгласие, че е необходимо държавите-членки от еврозоната да създадат постоянен механизъм за стабилност — Европейския механизъм за стабилност (ЕМС). ЕМС ще бъде задействан по взаимно съгласие¹, ако е абсолютно необходимо да се гарантира финансовата стабилност на еврозоната като цяло. След юни 2013 г. ЕМС ще поеме функциите на Европейския инструмент за финансова стабилност (ЕИФС) и на европейския механизъм за финансово стабилизиране (ЕМФС) за предоставяне на външна финансова помощ на държавите-членки от еврозоната.

Достъпът до финансова помощ от ЕМС ще бъде строго обвързан с условия по отношение на икономическата политика в рамките на програма за макроикономическа адаптация и с обстоен анализ на устойчивостта на обслужването на публичния дълг, който ще се извършва от Комисията съвместно с Международния валутен фонд (МВФ) и в контакт с Европейската централна банка (ЕЦБ). От държавата-членка —бенефициер ще се изисква да въведе подходяща форма на участие на частния сектор в зависимост от конкретните обстоятелства и по начин, който напълно съответства на практиките на МВФ.

ЕМС ще разполага с реален капацитет за отпускане на заеми от 500 млрд. евро². Адекватността на капацитета за отпускане на заеми ще се преразглежда редовно и поне веднъж на пет години. ЕМС ще се стреми да допълва капацитета си за отпускане на заеми чрез участието на МВФ в операции за финансова помощ, като държавите-членки, които не членуват в еврозоната, могат също да участват в отделни случаи.

¹ Решение, взето по взаимно съгласие, е решение, което се приема единодушно от държавите-членки, участващи в гласуването, т.е. гласовете на въздържалите се не възпрепятстват приемането на решението.

² По време на прехода от ЕИФС към ЕМС общият капацитет за отпускане на заеми няма да надхвърля тази сума.

В останалата част от настоящите предварителни договорености се излагат основните структурни характеристики на ЕМС:

Институционална форма

ЕМС ще бъде учреден с договор между държавите-членки от еврозоната като междуправителствена организация съгласно международното публично право, а седалището му ще бъде в Люксембург. Уставът на ЕМС ще бъде поместен в приложение към договора.

Функция и стратегия за набиране на средства

Функцията на ЕМС ще бъде да набира средства и да предоставя строго обвързана с условия финансова помощ в полза на държавите-членки от еврозоната, които изпитват или са заплашени от тежки проблеми с финансирането, с цел да се гарантира финансовата стабилност на еврозоната като цяло.

Държавите-членки от еврозоната ще внасят в ЕМС финансовите санкции, наложени съгласно Пакта за стабилност и растеж и процедурите при макроикономически неравновесия. Тези санкции ще съставят част от внесения капитал.

ЕМС ще използва подходяща стратегия за набиране на средства, която да му гарантира достъп до широк спектър от източници на финансиране и да му дава възможност да предоставя пакети за финансова помощ на държавите-членки независимо от пазарните условия. Свързаният с това риск ще бъде овладян чрез подходящо управление на активите и пасивите.

Управление

ЕМС ще има Управителен съвет, съставен от министрите на финансите на държавите-членки от еврозоната (като членове с право на глас), както и от европейския комисар по икономическите и паричните въпроси и председателя на ЕЦБ като наблюдатели. Управителният съвет ще избере председател сред членовете с право на глас.

Управителният съвет ще бъде висшият орган за вземане на решения на ЕМС и ще приема следните основни решения по взаимно съгласие:

- за предоставяне на финансова помощ;
- за реда и условията за предоставяне на финансова помощ;
- за капацитета за отпускане на заеми на ЕМС;
- за промените в набора от инструменти.

Всички останали решения на Управителния съвет ще се вземат с квалифицирано мнозинство освен ако е посочено друго.

ЕМС ще има Съвет на директорите, който ще изпълнява специфични задачи, възложени от Управителния съвет. От всяка държава-членка от еврозоната ще бъде назначен един директор и един заместник-директор. Освен това Комисията и ЕЦБ ще назначат по един наблюдател и един заместник в Съвета на директорите. Всички останали решения на Съвета на директорите ще се вземат с квалифицирано мнозинство освен ако е посочено друго.

Тежестта на гласовете в рамките на Управителния съвет и Съвета на директорите ще бъде пропорционално на записания капитал на държавите-членки в ЕМС. Квалифицираното мнозинство се определя като 80 процента от гласовете.

Управителният съвет ще назначи изпълнителен директор, отговорен за ежедневното управление на ЕМС. Изпълнителният директор ще председателства Съвета на директорите.

Структура на капитала

ЕМС ще се стреми да получи и поддържа възможно най-висок кредитен рейтинг от основните агенции за кредитен рейтинг.

ЕМС ще разполага с общ записан капитал в размер на 700 млрд. евро. От тази сума 80 млрд. евро ще бъдат под формата на внесен капитал, предоставен от държавите-членки от еврозоната, който ще бъде внасян постепенно от юли 2013 г. на пет равни годишни вноски. Освен това ЕМС ще разполага и със съчетание от капитал с подлежащо на поискване изплащане и гаранции от държавите-членки от еврозоната на обща стойност от 620 млрд. евро. По време на преходния етап от 2013 до 2017 г. държавите-членки се ангажират, при малко вероятното възникване на необходимост, да ускорят осигуряването на подходящи инструменти, с цел да се поддържа минимално съотношение от 15 % между внесенния капитал и неизплатения размер от емисии по ЕМС.

Алгоритъмът за вноските на всяка държава-членка в общия записан капитал на ЕМС ще се основава на алгоритъма за внесен капитал на ЕЦБ и е приложен към настоящия документ. Като ратифицират договора за създаването на ЕМС, държавите-членки се обвързват правно да участват с вноски в общия записан капитал.

Управителният съвет ще взема решение по взаимно съгласие, когато адаптира сумата на общия записан капитал или когато поиска набиране на капитал, освен в посочените по-долу конкретни случаи. Първо, Съветът на директорите може да реши с обикновено мнозинство да поиска набиране на капитал, за да възстанови нивото на внесенния капитал, ако размерът на внесенния капитал е намалял вследствие на покриването на загуби³. Второ, ще бъде въведена процедура за гаранция „при поискване“, която ще позволи автоматично да се изисква набиране на капитал от акционерите на ЕМС, ако това е необходимо, за да се избегнат затруднения с плащания към кредиторите на ЕМС. Отговорността на всеки акционер при всички обстоятелства ще бъде ограничена до неговия дял в записания капитал.

Вноските в записания капитал от страна на държава-членка⁴, присъединила се към ЕМС след юли 2013 г., ще се определят при същите условия като първоначалните вноски. Практическите последици по отношение на общия размер на записания капитал и на разпределението на капитала между държавите-членки ще се решават от Управителния съвет по взаимно съгласие.

³ Гласът на държавата-членка, по чиято вина е претърпяна загубата, която трябва да се покрие, не се взема предвид при това решение.

⁴ Вследствие на присъединяването си към еврозоната държавата-членка получава членство в ЕМС с всички произтичащи от това права и задължения.

Докато ЕМС не е задействан, и при условие че реалният капацитет за отпускане на заеми не е по-малък от 500 млрд. евро, приходите от инвестиции на внесения капитал на ЕМС ще се връщат на държавите-членки след приспадане на оперативните разходи. След първоначалното задействане на ЕМС приходите от инвестиции на капитала на ЕМС и от дейности за оказване на финансова помощ ще останат в ЕМС. Въпреки това, в случай че внесеният капитал надхвърли необходимо ниво за поддържане на капацитета за отпускане на заеми на ЕМС, Съветът на директорите може да реши с обикновено мнозинство да разпредели дивидентите между държавите-членки от еврозоната въз основа на алгоритъма за вноските.

Инструменти

Ако е абсолютно необходимо да се гарантира стабилността на еврозоната като цяло, в съответствие с изменението на член 136 от Договора, ЕМС ще предоставя финансова помощ при строги условия в рамките на програма за макроикономическа адаптация, съобразена със сериозността на неравновесията в държавата-членка. Помощта ще се предоставя под формата на заеми. Въпреки това по изключение ЕМС може да действа и на първичните дългови пазари на базата на програма за макроикономическа адаптация, предвиждаща строги условия, и след одобрение по взаимно съгласие от Управителния съвет.

- Подкрепа от ЕМС за стабилността

ЕМС може да предоставя краткосрочна или средносрочна подкрепа за стабилността на държава-членка от еврозоната, която се сблъсква със сериозни проблеми с финансирането. Достъпът до подкрепата за стабилност ще включва програма за макроикономическа адаптация, предвиждаща подходящи условия по отношение на икономическата политика, пропорционални на сериозността на базовите неравновесия в държавата-членка — бенефициер. Продължителността на програмата и матуритетът на заемите ще зависят от естеството на неравновесията и от перспективите на държавите-членки — бенефициери да получат отново достъп до финансовите пазари в срока, през който са налични средствата по ЕМС.

- Механизъм за подкрепа на първичните пазари

ЕМС може да закупи на първичния пазар облигациите на държава-членка, която се сблъсква със сериозни проблеми с финансирането, с цел да оползотвори максимално икономическата ефективност на подкрепата. Редът и условията за закупуване на облигациите ще бъдат уточнени в решението относно реда и условията за финансова помощ.

Управителният съвет може да преразгледа инструментите, с които разполага ЕМС, и да реши да направи промени в тях.

Участие на МВФ

ЕМС ще сътрудничи много тясно с МВФ при предоставянето на финансова помощ⁵. Във всички случаи ще се търси активното участие на МВФ както на техническо, така и на финансово равнище. Анализът на устойчивостта на обслужването на дълга ще се извършва съвместно от Комисията и от МВФ, като се поддържа контакт с ЕЦБ. Условията по отношение на икономическата политика за предоставянето на съвместна помощ от ЕМС/МВФ ще се договарят съвместно от Комисията и от МВФ, като се поддържа контакт с ЕЦБ.

⁵ Въпреки това се приема, че участието на МВФ ще отговаря на неговия мандат съгласно Устава и на съответното решение и политики на Управителния съвет на МВФ.

Отпускане на финансова помощ, наблюдение на изпълнението на програмата и последващи действия

Във всички случаи финансовата помощ от ЕМС ще се отпуска по искане, отправено от държава-членка до останалите държави-членки от еврозоната. Еврогрупата ще информира Съвета за всяко направено искане за отпускане на помощ. При получаване на такова искане Управителният съвет ще иска от Комисията да направи оценка, в контакт с ЕЦБ, на наличието на риск за финансовата стабилност на еврозоната като цяло и да извърши подробен анализ на устойчивостта на обслужването на публичния дълг на съответната държава-членка, заедно с МВФ и в контакт с ЕЦБ. Последващите етапи от отпускането на финансовата помощ по ЕМС ще са, както следва:

- Ако е необходима подкрепа за стабилност, Комисията, съвместно с МВФ и в контакт с ЕЦБ, ще прави оценка на действителните нужди от финансиране на държавата-членка — бенефициер и на естеството на изискваното участие на частния сектор, което следва да съответства на практиките на МВФ.
- На базата на тази оценка Управителният съвет ще даде на Комисията мандат да договори, съвместно с МВФ и в контакт с ЕЦБ, програма за макроикономическа адаптация със съответната държава-членка в рамките на меморандум за разбирателство.
- Комисията ще отправи до Съвета предложение за решение за одобряване на програмата за макроикономическа адаптация. Управителният съвет ще вземе решение относно предоставянето на финансовата помощ и реда и условията за това. След като Съветът приеме програмата, Комисията ще подпише меморандума за разбирателство от името на държавите-членки от еврозоната, при условие че Управителният съвет постигне предварително взаимно съгласие. След това Съветът на директорите ще одобри споразумението за финансова помощ, което ще съдържа техническите аспекти на предвижданата финансова помощ.
- Комисията, съвместно с МВФ и в контакт с ЕЦБ, ще отговаря за наблюдението на спазването на условията по отношение на икономическата политика, поставени в програмата за макроикономическа адаптация. Тя ще докладва на Съвета и на Съвета на директорите. Въз основа на този доклад Съветът на директорите ще вземе решение по взаимно съгласие за отпускането на нови траншове от заема.

- След обсъждане в Управителния съвет, и по предложение на Комисията, Съветът може да реши да наложи наблюдение за периода след програмата, което може да бъде запазено, докато не бъде възстановена определена сума от финансовата помощ.

Съответствие с рамката на ЕС за многостранно наблюдение

Ще се търси одобрението на държавите-членки на ЕС, за да се даде възможност на държавите-членки от еврозоната да възложат на Комисията, съвместно с МВФ и в контакт с ЕЦБ, да анализира устойчивостта на обслужването на дълга на държавата-членка, отправила искане за финансова помощ, да изготви програмата за адаптация, която придружава финансовата помощ, както и да наблюдава изпълнението на тази програма.

Макар и Управителният съвет да е автономен във вземането на решения относно отпускането на финансова помощ и реда за това съгласно междууправителствена рамка, условията по отношение на икономическата политика, наложени в съответствие със засилено наблюдение или с програмата за макроикономическа адаптация, следва да са в съответствие с рамката на ЕС за наблюдение и трябва да гарантират зачитането на процедурите на ЕС. За тази цел Комисията възнамерява да предложи регламент за поясняване на необходимите процедурни етапи съгласно член 136 от Договора, така че да утвърди условията по отношение на икономическата политика, залегнали в решенията на Съвета, и да осигури съгласуваност с рамката на ЕС за многостранно наблюдение. Съветът и Комисията ще информират редовно Европейския парламент за създаването и дейността на ЕМС.

Тарифиране

Управителният съвет ще вземе решение за тарифната структура за финансовата помощ за държавата-членка — бенефициер.

ЕМС ще може да отпуска заеми с фиксиран или с плаващ лихвен процент. Тарифирането на ЕМС ще спазва принципите на МВФ за тарифиране и, дори и да надвишава разходите на ЕМС за финансиране, ще включва адекватна премия за риск.

За заемите по ЕМС ще се прилага следната тарифна структура:

- 1) разходи на ЕМС за финансиране;
- 2) такса в размер на 200 базисни точки за целия размер на заемите;
- 3) допълнителна такса от 100 базисни точки за заеми, които не са обслужени след изтичане на срок от 3 години.

За заемите с фиксиран лихвен процент с матуритет над 3 години, маржът ще съответства на среднопретеглената стойност на таксата от 200 базисни точки за първите 3 години и 200 базисни точки плюс 100 базисни точки за следващите години.

Тарифната структура ще бъде определена в тарифната политика на ЕМС, която ще се разглежда периодично.

Участие на частния сектор

1. Условия и ред за участие на частния сектор

В зависимост от всеки отделен случай ще се очаква адекватно и пропорционално участие на частния сектор, когато държавата — бенефициер получава финансова помощ. Естеството и обхватът на това участие ще се определят за всеки отделен случай и ще зависят от резултатите от анализа на устойчивостта на обслужването на дълга, в съответствие с практиката на МВФ⁶, и от евентуалните последици за финансовата стабилност на еврозоната.

⁶ Според практиката на МВФ обслужването на даден дълг се счита за устойчиво, ако се очаква, че заемополучателят ще бъде способен да продължи да обслужва дълговете си без нереалистично голяма корекция на приходите и разходите си. Това определя наличието и подходящия размер на финансирането.

а) Ако на базата на анализ на устойчивостта бъде направено заключение, че програмата за макроикономическа адаптация може по реалистичен начин да постави публичния дълг на устойчива основа, държавата-членка — бенефициер ще предприеме инициативи, насочени към насърчаване на основните частни инвеститори да запазят експозициите си (напр. подход „Виенска инициатива“). Комисията, МВФ, ЕЦБ и ЕБО ще участват активно в наблюдението на изпълнението на тези инициативи.

б) Ако на базата на анализ на устойчивостта бъде направено заключение, че програмата за макроикономическа адаптация не може по реалистичен начин да постави публичния дълг на устойчива основа, към държавата-членка — бенефициер ще бъде отправено искане да започне активни преговори на добра воля с кредиторите си с цел да се осигури прякото им участие във възстановяването на устойчивостта на обслужването на дълга. Предоставянето на финансова помощ ще зависи от това дали държавата-членка разполага с надежден план и показва достатъчна ангажираност за гарантиране на адекватно и пропорционално участие на частния сектор. Напредъкът в изпълнението на плана ще се следи в рамките на програмата и ще се отчита при вземането на решението за отпускане на средства.

В преговорите с кредиторите държавата-членка — бенефициер ще се придържа към следните принципи:

- *Пропорционалност:* държавата-членка ще търси решения, които са пропорционални на проблема за устойчивостта на обслужването на дълга.
- *Прозрачност:* съответната държава-членка ще започне открит диалог с кредиторите и своевременно ще обменя с тях необходимата информация.
- *Честност:* държавата-членка ще се консултира с кредиторите по схемата за разсрочване или реструктуриране на публичния дълг с оглед постигане на договорените решения. Мерките за намаляване на нетната сегашна стойност на дълга ще се разглеждат само когато е малко вероятно другите варианти да доведат до очакваните резултати.

- *Трансгранична координация:* рискът от разпространяване и прехвърляне на потенциалните неблагоприятни последици в други държави-членки и в трети държави ще се отчита надлежно при определянето на мерките за участие на частния сектор. Предприетите мерки ще се придружават от подходящо съобщение от страна на съответната държава-членка, имащо за цел да се запази финансовата стабилност на еврозоната като цяло.

2. Клаузи за общо действие

Клаузите за общо действие ще бъдат включени във всички нови държавни ценни книжа в еврозоната с матуритет над една година, считано от юли 2013 г. Целта на тези клаузи за общо действие ще бъде да се улесни постигането на споразумение между държавата и нейните частни кредитори в контекста на участието на частния сектор. Включването на клаузи за общо действие в облигация няма да предполага по-голяма вероятност от неизпълнение или от реструктуриране на дълга, свързан с тази облигация. По подобен начин статутът на кредитор на държавен дълг няма да бъде засегнат от включването на клаузи за общо действие.

Основните характеристики на клаузите за общо действие ще съответстват на обичайно използваните на пазарите в САЩ и Обединеното кралство след доклада на Г-10 относно клаузите за общо действие. Тези клаузи ще бъдат въведени по начин, който запазва еднаквите условия на конкуренция между държавите-членки от еврозоната. Това предполага използването на **идентични и стандартни клаузи** за всички държави-членки от еврозоната, хармонизирани по отношение на условията, свързани с емитираните от държавите-членки ценни книжа. В основата си тези клаузи ще **съответстват на възприетите в Ню Йорк и в английското право**.

Клаузите за общо действие ще включват **клауза за обединяване**, която да дава възможност на голямо мнозинство от притежатели на облигации от многократни емисии на облигации, подлежащи на такава клауза и обект на правото на една юрисдикция, да включват клауза за действие на мнозинството, когато необходимото мнозинство от кредитори за реструктурирането не може да бъде постигнато в рамките на една емисия облигации. Ще бъде въведен **подходящ начин на представителство**. Най-важните условия — които са най-защитени срещу промяна — (напр. ключови условия на плащане, конвертиране или замяна на облигации) ще се решават чрез по-голямо **мнозинство**, отколкото условията, които могат по-лесно да бъдат променяни. Ще се прилагат съответни изисквания по отношение на **кворума**. Промените, съгласувани от съответните мнозинства, са правно обвързващи за всички притежатели на облигации.

За да се осигури правилен процес на гласуване, ще се прилага подходяща клауза за **отнемане на правото на глас**. Ще бъдат разгледани подходящи клаузи за предотвратяване на подаването на дестабилизиращи съдебни искове.

Клаузите за общо действие ще бъдат въведени по стандартизиран начин, който да гарантира, че правните им последици са идентични във всички юрисдикции от еврозоната, и така запазва еднаквите условия на конкуренция между участващите в нея държави-членки. Държавите-членки от еврозоната ще приемат необходимите мерки за привеждане в действие на тези клаузи.

На държавите-членки от еврозоната ще бъде разрешено да рефинансират неизплатения дълг без клаузи за общо действие при предварително определени условия след юни 2013 г., за да се запази необходимата ликвидност на старите облигации и да се предостави достатъчно време на тези държави-членки да създадат по организиран начин нови облигации по отношение на всички ключови дати на падеж. Подробните правни договорености за включване на клаузи за общо действие в държавните ценни книжа в еврозоната ще бъдат определени въз основа на работата на подкомитета на Икономическия и финансов комитет за пазарите на ЕС за държавни дългови инструменти след необходимата консултация с участниците на пазара и други заинтересовани страни и ще бъдат финализирани до края на 2011 г.

3. Статут на привилегирован кредитор на ЕМС

Подобно на МВФ, ЕМС ще предоставя финансова помощ на държава-членка в случаите, когато е нарушен нормалният ѝ достъп до пазарно финансиране. Във връзка с това държавните и правителствените ръководители заявиха, че ЕМС ще се ползва от статут на привилегирован кредитор подобно на МВФ, като същевременно бе прието статутът на привилегирован кредитор на МВФ да има преимущество пред този на ЕМС.

Това ще влезе в сила от 1 юли 2013 г., без да се засягат условията на други споразумения по линия на ЕИФС и механизма за Гърция.

Преходни договорености между ЕИФС и ЕМС

Както бе предвидено първоначално, ЕИФС ще остане в сила след юни 2013 г., за да обслужва неизплатените облигации. Той ще продължи да функционира, докато не получи пълния размер на финансирането, предоставено на държавите-членки, и докато не изплати задълженията си по емитираните финансови инструменти, както и други задължения за възстановяване на суми на гаранти. Неизплатените и необезпечени части от съществуващи кредитни улеснения следва да бъдат прехвърлени към ЕМС (например плащането и финансирането на вноски, които ще станат дължими едва след влизането в сила на ЕМС). Заемите от ЕИФС и ЕМС на консолидирана основа не надхвърлят 500 млрд. евро.

За да се осигури плавен преход от ЕИФС към ЕМС, главният изпълнителен директор на ЕИФС ще бъде натоварен с практическата подготовка за създаването на ЕМС. Той ще докладва редовно на работната група в рамките на Еврогрупата.

Участие на държавите-членки извън еврозоната

Държавите-членки извън еврозоната могат в отделни случаи да вземат участие успоредно с ЕМС в операциите за предоставяне на финансова помощ на държави-членки от еврозоната. Ако държави-членки извън еврозоната участват в такива операции, те ще бъдат представени на съответните заседания на органите на ЕМС, които ще вземат решения за отпускането и наблюдението на помощта. Те ще имат своевременно достъп до цялата необходима информация и ще бъдат консултирани по подходящ начин. Държавите-членки от еврозоната ще подкрепят еквивалентен статут на кредитор на ЕМС и на други държави-членки, които отпускат заеми на двустранна основа успоредно с ЕМС.

Уреждане на спорове

При възникване на спор между държава-членка от еврозоната и ЕМС във връзка с тълкуването и прилагането на договора за създаване на ЕМС, решение по спора ще се взема от Управителния съвет. Ако държавата-членка оспори това решение, спорът се отнася до Съда на Европейския съюз в съответствие с член 273 от ДФЕС.

Що се отнася до отношенията между ЕМС и трети страни, приложимото водещо право и юрисдикция ще бъдат разгледани в правната и договорна документация, която ще бъде установена между ЕМС и тези трети страни.

Приложение: Алгоритъм за вноските в ЕМС въз основа на алгоритъма на ЕЦБ

Държава	ISO	Алгоритъм за вноските в ЕМС
Австрия	AT	2.783
Белгия	BE	3.477
Кипър	CY	0.196
Естония	EE	0.186
Финландия	FI	1.797
Франция	FR	20.386
Германия	DE	27.146
Гърция	EL	2.817
Ирландия	IE	1.592
Италия	IT	17.914
Люксембург	LU	0.250
Малта	MT	0.073
Нидерландия	NL	5.717
Португалия	PT	2.509
Словакия	SK	0.824
Словения	SI	0.428
Испания	ES	11.904
Общо	EA17	100.0

Бележки: Алгоритъмът за вноските в ЕМС се основава на алгоритъма за вноските в капитала на ЕЦБ.

Държавите-членки с БВП на глава от населението, по-малък от 75 % от средния за ЕС, ще се ползват от временна корекция за период от 12 години след влизането им в еврозоната.

Тази временна корекция ще бъде три четвърти от разликата между дела в БНД и дела в капитала на ЕЦБ (на практика ще се състои от 75 % от дела в БНД и 25 % от дела в капитала на ЕЦБ), както следва: *Дял в ЕМС = дял в алгоритъма за ЕЦБ - 0,75* (дял в алгоритъма за ЕЦБ - дял в БНД)*

Компенсацията в полза на тези държави се преразпределя между всички останали държави съобразно дела им в алгоритъма за ЕЦБ.

БНД и БВП на глава от населението през 2010 г.

Източници: Изчисления на ЕЦБ, Атесо и ГД „Икономически и финансови въпроси“.